

Azul merṛa fell-awen a leḥbab-nney, a kunwi a kunemti i d-yeqqimen akka yid-neṽ. kunwi i d-ismaḥsisen i tedwilt n Wawal n Tudert. Nessaram dakken ad nesēddit lewqat yelhan, lewqat igerzen, lewqat ittubarken s leḥḍer n Rṛuḥ Iqedsen; Rṛuḥ n Sidi Rēbbi Elayen, ara a ṽ-ieiwnen iwakken ad nefhem Awal n Sidi Rēbbi yellan d tudert yellan d tidett i lebda.

Akka, dima nettkemmil awal ṽef ayen yeenan Lašel n Ddunit d wayen yuran deg-es di Lēahd Aqdim akka. Ayen yuran tikkelt-agi deg ixḥ wis 35, ad nkemmel ameslay fell-as. Di tedwilt n wass-agi a d-nawi awal ṽef ayen yeenan kra n temsal, imi di ṽal tadwilt nettawi-d ayen idarrun d wid yextar Sidi Rēbbin d yergazen d tilawin i yesexdem Sidi Rēbbi, lanbeyya yettwasnen aṭas. Amdya d Iḥrahim, Iṣḥaq, Yeequb n wiyad merṛa yessen Sidi Rēbbi, yeṽa a ṽ-d-yesṽer, imi nutni jerben, ḥkan-aṽ-d, ḡḡan-aṽ-d ayen xedmen d wayen εacen d wayen ddren iwakken a ṽ-yili d tamsirt, ad nelmed deg-es nukni ass-agi iwakken ad nelḥu di tikli yeṣḥan; ad nelḥu tikli zeddigen zdat n Sidi Rēbbi.

Akka a leḥbab, llant leḥwayeḡ i d-yettuyalen, lemtel mi ara ad nessel akka i walbaed a d-yini ad nemmet akk. Akka i neqqar mi ara ad yili nesla ṽef ḥedd a d-iniṽ yeffeṽ si ddunit-agi, yekcem akal dayen, yessufey rṛuḥ, neqqar akk ad nemmet, ulac win ad yeddren. Dya aṣekka a leḥbabd win ad icerken akk imdanen merṛa, ama d win yeṽran ama d win ur neṽri, win yeṣean neṽ win ur nesēi, d argaz neṽ d tameṭṭut, d win iḥekkmen neṽ d win yettwahḥkmen, ad needdi akk syenna. Aṭas i yecnan ṽef aya, aṭas i yennan amek ad tedru i wemdan imi yeffeṽ-ed seḥ wakal ad yuṽal ṽef wakal.

Nezmer ad nemxalaf a leḥbab deg waṭas n tyawsiwin, deg waṭas n tlufa, nezmer ad nili d wid yeṽran, d wid yessnen, d wid ifehmen timsal, neṽ ad nili d wid ur nefhim ara, d wid yeṣean neṽ d wid ur nesēi ara, lameēna tamsalt n lmut n lmut a leḥbab, tamsalt n wakal, tamsalt n uṣekka, ulac win izemren a tt-yekkes. Am akka iqqaren: Ass mi i d-nlul ur d-newwi kra yid-neṽ, ad nṛuḥ dayen ur nettawi kra yid-neṽ.

Di tseddarin tis 16 alamma d tis 19 dima deg ixḥ wis 35 yura wakka: Yeequb aked twacult-is ḥyen-d si Betel, beeden s yenna, mi akken llan leḥḥun, beeden akka kra n ciṭuḥ ṽef yiwen n wemkan i wumi qqaren Iḥraṭa dya Rachel terba-d tefka-d talalit i yiwen n llufan. Tadist-agi teetteb-itt aṭas, ladya aybel-agi n tarrawt yeṣeeb fell-as aṭas. Akken i d-teffey llufan si tēebbuṭ-is, lqabla i tt-iqublen tenna-yas: Sber, sber kan ur ttaggad, atan d aqcic a d-yefṽen. Lameēna Rachel tettmettat. Akken i tettmettat tefka isem i mmi-s i d-ilulen tsemma-yas Ben-εuni. Lameēna seg imi i temmut ṽer da, baba-s ibeddel-as isem yefka-yas isem nniḍen, isemma-yas Benyamin. Racel temmut, tewweḍ leēfu Rēbbi, tettwamḍel deg ubrid n Iḥraṭa, ayen yellan dayen d Bit-Lḥem. Yeequb yeddem-ed yebna yiwet n tyalaṭ s ufella n uṣekka-ines. Aya yura a leḥbab deg ixḥ 35, taseddarṭ 16 alamma d tis 19.

Nezra a leḥbab amek arraw n Yeequb i xedmen di temdint nni n Sicem, mi akken i nyan irgazen d warrac akk n temdint nni. Nezra akk amek i d-ḥyen syenna, d tarewla i rewlen deg wayen xedmen. Xedmen aya ṽef ddemma n wayen i d-yeḍran i weltma-tsen Dina. Nezra belli aqcic nni iwumi semman Sicem mmi-s n Ḥemmur, yeddem-itt, yuker-itt, yekkes fell-as sser.

Dya ayetma-s ur frihen ara s waya, ur sen-yeegib ara lhal, byan a d-rren ttar. Ruhen nyan irgazen, nyan arrac, ddmn ayen yellan di temdint dya ruhen fyen s yenna.

Benyamin d aqcic wis 12 n Yeequb. Racel a lehbab nenna-d tella d tiqiqert, d Liya i d-yefkan dderya d tamezwarut i Yeequb. Racel tessuter i Sidi Rebbi, tebya ula d nettat a d-teseu dderya. Tesea-d mmi-s amezwaru, lameena ur tesukef ara, tessuter i Sidi Rebbi iwakken a s-d-yefk aqcic nniiden. Sidi Rebbi yerra-d i teyri-ines yefka-yas-d Benyamin. Acu kan mi akken i d-tella tlalit n Benyamin nettat tessufey rruh axater tetteb-itt tadist, ur d-terbi ara s shala, tewwed lefu Rebbi.

Ma yella nezmer ad nbedd ciuh yef aya a lehbab, a d-nmekti dakken ula di tmurt-nney atas n tlawin i yettmettaten, ur d-qqarey ara akka tura, lameena kra n iseggasen akka ar deffir, weqbel ad ilin sbitarat, uqbel ad ilint ddwawi, uqbel ad tettqeddem akka ciuh lihala, atas n tlawin i yemmuten, atas n llufanat i yemmuten, akka mi ara ad yili lawan n tarawt. Ayagi macchi d ayen yellan d ajdid di lewqat ieddin, lameena d ayen i d-idarrun kul ass.

Yeequb, mi iwala akken nni tamejjet-is tenar atas mi i d-tefka talalit i mmi-s Benyamin, dya mi i s-tefka isem Ben-Eluni, wagi lameena-ines s tutlayt taibranit: Mmi-s n leqrih-iw. Ayagi axater tettwaqrah, tnaetab atas mi akken i d-terba s Benyamin. Tsemma-yas akka. Lameena Ishaq tyad-it atas, ibeddel-as isem, yefka-yas isem nniiden, isemma-yas Benyamin. Ben-Yamin a lehbab ayagi yebya a d-yini: Mmi-s uyeffus-iw. Yeequb iban tyad-it tmejjut-is axater ihemmel-itt atas. Racel d tinna i yextar yef Liya. Iban kan yenter yehzen, yettru atas mi akken i temmut Racel. Dya qqimen-d warraw-iwn d arraw-is i ihemmel s watas yef arraw n Liya. Aya d ayen ibanen a lehbab, nukni s yemdanen dima nettal yer wanda yemmal wul-nney, nettexiri, nxeddem akka lxilaf, tikwal ulamma di dderya-nney. Nenna-d belli ayagi diri-t ur yelhi ara.

Rahel a lehbab imi i temmut macchi d lmut, a d-iniy muqret di lemer dya dayen teeya temmut. Lameena temmut yiwet n lmut yewwi-d ad neqer iwakken ad nefhem ayer i d-yella wakka. Ma nmekta-d di tedwilin ieddin nenna-d belli Racel d nettat i d-yukren i baba-s tiencurin nni aked lmesneut nni i iebbed. Irebbiten n lekdeb. Akka imi i d-yusa Laban, baba-s n Rachel, iwakken ad inadi fell-asent dya yenna i Yeequb: atan tukred-iyi, d keccini i yi-ukren. Yeequb ur yezri ara belli d tamejjet-is Rachel i d-yukren i baba-s ayagi. Dya Yeequb yerfa atas. D acu i yexdem? Yenna: Win ixedmen akka ad yemmet. Akka i yenna Yeequb. Yeeni neqqar-as ddeewa n ccer. Win i xedmen akka atan a d-teyli fell-as ddeewessu n lmut.

I ma yella nenna-d a lehbab belli d aya i yedran aked Rachel, axater mi ara ad nedu s ddeewat yelhan derrunt-ed. Mi ara ad nedu s ddeewat ur nelhi ara, tid i wumi qqaren ddeewat n ccer derrunt-ed dayen.

Nukni a lehbab s leqbayel nesaa ayagi s watas. Ndeeu s ccer ulamma i dderya-nney. Kkes-it a k-ikkes Rebbi! Akka i neqqar. Aya ur yelhi ara. A k-yefk Rebbi kada wa kada. A k-yerz imi terzi lhaa-nni. A k-yexdem akka, a k-yexdem akkin, a k-yexdem akka. Ayagi macchi d Rebbi ela kulli hal i yetruzun ney i d-yettaran i ddeewat n ccer, lameena ilaq ad nehsu belli yella weedaw n terwihi i xedmen. Nleddi tawwurt mi ara ad nexdem ddeewa n

cceṛ, ad nefk ddeewa n cceṛ dya aedaw nni n terwiḥin nleddi-yas tawwurt neqqar-as: Xdem ayen tebyid, xdem cceṛ i tebyid, erreṛ ney efk-ed lehlak, ney xdem akkin xdem akka.

Nukni ass-agi mi i nessen Lmasiḥ, dayen neḡḡa ddeewat n cceṛ, nettaxeṛ-asent axaṭer nezra d acu i d lmeena-nsent. Axater nezra belli mačči d awal kan. A leḥbab, yelha ad nefk ddeewa n lxir. Ayṛer ur nettak ara ddeewat n lxir i dderya-nney iwakken ad afen lxir, ad afen ayen yelhan. Axater azekka mi ara ad yili ddeewa nni n cceṛ i sen-nefka tepqli-d fell-asen d nukni ad yentareṛen, d nukni ad yettrun, d nukni ad iḥeznen axaṭer d dderya-nney nḥemmel-iten atas.

Ass-agi a leḥbab, nwala qwant ddiyanat di ddunit. D acu i nextar ass-agi iwakken ad neeḡeb i Sidi Rebbi ney iwakken ad naweḍ yer Sidi Rebbi? Ahat a d-tinim nukni nufa-d akka ad nkemmel akka. Nukni nufa-d imawlan-nney akka, nedda deg ubrid i d-ḡḡan imawlan-nney. Ayagi a leḥbab yeyleḍ. Abrid n imawlan d abrid-nsen nutni. Ddin n imawlan ney ddin n lejdud d ddin-nsen nutni. Lameena d acu-t webrid-iw nekkini? D acu-t ddin-iw nekkini? D wagi i d asteqsi i ilaq mkul yiwen a t-yefk i yiman-is. Azekka mi ara ad awḍey zdat n Sidi Rebbi, ad iniṛ nekkini bwiṛ abrid n imawlan-iw mebyir ma xemmey, mebyir ma yella zriṛ d acu i yi-nefaen ney i yi-ilhan i nekkini, ayagi ur iṣliḥ ara a leḥbab. Mačči akka i yebya Sidi Rebbi imi mkul yiwen s uzekka-ines.

Ass-a a leḥbab ma nenna-d atas iberdan i yellan di ddunit, xaṭi, iberdan akk ur ttawin ara ar Sidi Rebbi, yiwen n webrid kan i yellan, ilaq abrid -agi a t-id-naf wad nenadi fell-as, ad nzer d acu i yettawin yer Sidi Rebbi. Sidi Rebbi yenna-d ma yella tennudam-d fell-i, nekkini a d-beggeney iman-iw ar yur-wen. Wagi d Awal iṣeḥḥan. Ma yella tebyid kečč ney kem ass-agi a wen-id-ibeggen Sidi Rebbi abrid ad tawim, sutert-as netta a wen-d-yerr lḡawab, a wen-d-yesken abrid-is, abrid-is n tidett mačči d win i tebeṛen wiyad. D win ara ad tebeḍ kečč ney kem. D win ara ad tebeṛey nekk d yiman-iw. Imi mkul yiwen ad iqabel Sidi Rebbi yef yiman-is.

Mi ara a d-nini dayen tamsalt n ddin, a d-nehdeṛ a d-nini nekkini aqlin di ddin n leflani ney di ddin n leflani, aya a leḥbab ur yeṣliḥ ara axaṭer mačči d ddin i yebya Sidi Rebbi, Sidi Rebbi ur d-yefki ara ddin meena yefka-d abrid. Nukni mi ara a d-nettmeslay yef Sidi Rebbi, ur d-nettmeslay ara yef ddin, ur d-neqqar ara d ddin i d abrid a yi-yawin yer Sidi Rebbi, lameena d acu i d-neqqar, nettmeslay-ed yef webrid, nettmeslay-ed yef tidett, nettmeslay-ed yef tudert. A leḥbab, mi ara a d-nini nukni d imasiḥiyen yeeni lmeena-ines mačči d wid itebeṛen ddiyana tamasiḥit. Axater tamasiḥit n tidett mačči d ddiyana, Lmasiḥ mačči d ddiyana. Ddiyana xedmen-tt-id yemdanen, lameena Sidi Rebbi yefka-d tidett ur d-yefki ara ddiyana

Yef wakka a leḥbab, ilaq ad nadi ad nissin abrid yettawin yer Sidi Rebbi. Sidi Rebbi mačči d ddiyana i yebya, mačči d tezdeg n idareṛen aked ifassen i yebya, yebya tezdeg d ubeddel n wulawen. D ayagi i yebya Sidi Rebbi. Abrid n Lmasiḥ d netta kan i izemren ad isiweḍ yer Sidi Rebbi. Mi ur tumineḍ ara, jerreb-it ad twaliḍ. Jerreb ad twaliḍ. Ulac d acu ad txesreḍ. Lmasiḥ d netta i d awḥid i d-yennan: Nekk d Abrid, nekk d Tidett, nekk d Tudert. Ur d-yenni ara nekk d abrid ger iberdan, yenna-d d nekk i d Abrid, ulac ḥedd nniḍen. Akka a leḥbab, yiwet n tidett kan i yellan, ayen yexḍan i tidett d lekdeb. Ilaq ad nmeyyez yef imeslayen-agi, ilaq ad nfekkeṛ, ad nzer d acu i yebya a d-yini Sidi Rebbi deg Awal-is iwakken a s-nay awal.

A d-uyaley tura yer wayen yuran di tseddart 20 alamma d 22, Yeḡqub yesbedd yiwet n tyaḷaṭ yef uḡekka n Rachel. D ayen i d-yeqqimen alammi d ass-a. Nniy-d Yeḡqub, lameḡna a d-nmekti belli Sidi Ṛebbi ibeddel-as isem, isemma-yas Isṛayil. Isṛayil yekker s yenna yeddem abrid-is iṛuḡ ikemmel tikli. Yessers iqidunen-is deg yiwen n wemkan i wumi qqaren: Migdal-Adder. Mi i yella dinna, dya teḍra-d yiwet n taluft anda yiwen n weqcic isem-is Ruban yeddukel aked Bilḡa. Dya mi i yesla s waya, yerfa aṭas. Bilḡa a leḡbab, nenna-d dakken d taqeddact n Racel i tella, dya Ruban yeḡdem fell-as imi dayen Rachel temmut. Isṛayil imi i yesla akka, Isṛayil, mi ara a d-nini Isṛayil akka tura lmeḡna-s d Yeḡqub. Nettmeslay-ed yef Yeḡqub. Imi i yesla yerfa aṭas. Ruban yekkes sser yef Bilḡa dayen. Aya d ayen i d-iseylin lefḡee d reffu ameqwan, axaṭer mačči d ayen yelhan i yexdem yerna yekkes fell-as sser.

Ad nkemmel s leqṛaya, tiseddarin 27 alamma d tis 29. Yeḡqub yuḡal-ed yer baba-s di Mamri, zdat n yiwet n temdint i wumi qqaren Ḥarba, tamdint-agi ass-agi qqaren-as Hibṛun. Dya dinna i iḡac Ibrahim aked Iṣḡaq. Iṣḡaq yewweḍ lemer n 180 iseggasen dya yemmut yewweḍ leefu Ṛebbi. Yerna yer lejduḍ-is, iḡac aṭas n wussan. Dya arraw-is Ḥisu aked Yeḡqub, i yuḡalen d Isṛayil, meḡlen-t. Tamḡelt-agi n babat-sen Iṣḡaq tella-yasen iban kan i Ḥisu aked Yeḡqub d sebba n temlilit, iwakken ad mlilen dayen i tikkelt nniḍen.

Ayagi d ayen nessen a leḡbab, d ayen neḡra ula d nukni di tmurt-nney, mi ara ad yili yella lmeyyet akka di taddert, ad nwali dakken ttasen-d si lbeḍ iwakken ad ḡedren tamḡelt, akka tettili-d dayen d sebba n temlilit iwakken ma yella llan watmaten ur nemlal ara aḡal d iseggasen, tinna a sen-tili d sebba iwakken ad mlilen wad meḡren.

Aya a leḡbab, nezwar-ed yakan deg-es mi d-nebda tadwilt, nenna-d d akken lmut d ayen yesduklen akk imdanen. Lmut tettawi ur tetteṭṭiri ara, ur teqqar ara wagi yecbeḡ wagi berrik, wagi yesḡa wagi ur yesḡi ara, wagi meqqwer wagi meḡuḡ. Tseḍdel akk imdanen. Nezmer ad nemxalaf deg waṭas n tlufa, nezmer ad nemxalaf deg waṭas n lecḡal, lameḡna di temsalt n lmut, needel akk. Amdan yeffey-d seg wakal am akken i t-id-neḡra yakan, i t-id-nenna yura deg Awal n Sidi Ṛebbi, ad yuḡal yer wakal. Ilul-ed s wulac ad yuḡal s wulac. D acu kan am akka yura dayen deg yiwet n tseddart di tektabt Ḥamus, deg ixḡ 4, taseddart 12, anda yenna: Hegg i iman-ik iwakken ad tqableḍ Ṛebbi-inek. Akka a leḡbab, hegg i iman-nwen iwakken ad tqablem Ṛebbi-nwen.

Asmi i steqsan Lmasiḡ nnan-as tageldit igenwan anda tella? Melmi ara a d-tas? D acu i sen-yenna Lmasiḡ? Ur sen-yenni ara atan a d-tas deg useggas n flan, atan a d-tas ass mi ara ad tener ddunit. Yenna-yasen tageldit igenwan attan ger-awen. Ayagi lmeḡna-s yeḡya a d-yini atan ger-awen, d netta i d tageldit n Sidi Ṛebbi, d netta i d-imetlen Ṛebbi dagi di ddunit. Lmeḡna-s win iwalan Lmasiḡ, iwala tagelda n igenwan, iwala Sidi Ṛebbi bab igenwan. D wigi i d imeslayen i d-yenna Lmasiḡ, d imeslayen isehlen, ur weḡrit ara iwakken a ten-yefhem wemdan. D acu kan, d acu i nezmer ad nefham deg wayagi? Nezmer a d-nefhem belli ma yella tqebleḍ Lmasiḡ di tudert-ik, di tudert-im ass-agi, ḡṣu dakken tkecmeḍ tagelda n igenwan. Akka, tagelda n igenwan d tagi ad yilin d lḡennet. Lḡennet d acu i d lmeḡna-ines? Lḡennet d tudert di tilin n Sidi Ṛebbi Ḥayen. Yeḡni ad tidireḍ ad tiliḍ aked Sidi Ṛebbi deg igenwan. D tagi i d lḡennet.

D acu, ma yella netbeɛ ayen i d-teqqarent ddiyanat yef wayen yeenan lǧennet d wayen yellan deg igenni, aya d ayen nniɛen. Axaɛer lǧennet ur yezmir yiwen a tt-id-yerbeɛ s lefɛayel-ines, ur yezmir yiwen a tt-id-yay s wayen yesɛa, s cci-ines d wayen yekseb. Lameɛna, lǧennet-agi a leɥbab tettunefk-ed d tukci baɛel syur Sidi Rɛbbi. Ayagi tukci n Lmasiɥ yef umidag. D acu i d lmeɛna n wakka? S lmut n Lmasiɥ yef umidag i ixelɛen deg umkan-nney yef ayen nexdem diri-t. D tagi i d leslak, d wagi i d leslak a leɥbab. D tagi i d yefka Sidi Rɛbbi d tifat i weybel n ddnuɓ di tudert-nney, ddnuɓ i y-yerzan, ddnuɓ i d-yewwin lmut n lebda.

A leɥbab, mi ara a d-nini Laɛel n Ddunit, ney taktabt-agi n Laɛel n Ddunit di Leahd Aqdim n Tektabt Iqedsen n Sidi Rɛbbi, yura-tt Musa. Musa, win itwasnen ney am akka i t-snen kra n lyaci, sidna Musa. D netta i yuran Taktant-agi n Laɛel n Ddunit, d netta i y-d-yehkan akka amek Sidi Rɛbbi yexleq ddunit d wamek dayen Sidi Rɛbbi yexdem leweud d Ibrahim, d Ishaq aked Yeɛqub. Sidi Rɛbbi iwehha-d Awal-is iwakken a t-id-inin a d-yeqqim i nukni ass-agi, yeqqim-ed d Taktabt iwakken a t-nissin, iwakken a t-neddem d lemtel s wayes ara ad neddu, s wayes ara ad nidir ula d nukni ass-agi.

Yis-ney a leɥbab Sidi Rɛbbi yezmer ad imeslay i ddunit, axaɛer nezmer ad nili d iqeddacen-is ula d nukni ass-agi. Sidi Rɛbbi yezmer a y-isexdem, yezmer a y-d-yefk ayen ad nefk i wiyad. Sidi Rɛbbi d ameqwrɛn, ur yesɛi tilisa, d netta i yettextirin, d netta i d-yettwehɥin, i d-yeqqaren Awal-is, iwakken iqeddacen-is, ixdimen-is, a t-ssiwɛen yer yal tama n ddunit, yer yal tamdint, yer yal tamurt. Ass-agi a leɥbab, nwala dakken Awal n Sidi Rɛbbi yebweɛ-ed yer tmurt-nney, tamurt n leqbayel ɛzizen ylayen. Sidi Rɛbbi iwehha-d tamuyli-ines iwakken tidett a d-tban, iwakken tafat a d-tecreq yef tmurt n leqbayel ɛzizen.

Ihi a leɥbab, am akka teɛra d Yeɛqub, am akka teɛra d iqeddacen imezwura n Sidi Rɛbbi, tezmer ad teɛru yid-wen day kunwi. Axaɛer Sidi Rɛbbi ur yebeid ara fell-awen, lameɛna atan zdat-nwen. Siwlet-as kan, mebla lxuf, mebla akukru. Axaɛer iɥemmel-ikwen, Sidi Rɛbbi d win yeččuɛen d leɥmala. Mačči d win akken a y-d-isehfeɛ ddin, d win akken i y-d-yesyer ddin, Rɛbbi nni y-tteassan iwakken a y-iaaqeb iwakken a y-iɛdegger yer tmes, lameɛna Lmasiɥ isfehl-ay-d belli Sidi Rɛbbi d Babat-ney i yella. D win yeččuɛen d leɥmala, d win yebyan a y-yefk tudert, d win yebyan a y-isellek, a y-isehlu ulamma ma yella nettwaqreɥ ass-agi. Ma yella thelkeɛ, ma yella tettwaqerheɛ, ma yella tesseid kra n weybel, ssuter-as kan s yisem n Lmasiɥ, netta a d-isers afus-is fell-awen iwakken ad telhum ad tehlum, dayen ad tafem tazmert yelhan.

S imeslayen-agi, a kun-ǧǧey di lehna n Lmasiɥ. A wen-fkey ttiɛad i tedwilt i d-teddun. Ǧǧiy-kun di lehna d lxir, bqaw ɛla xir.